

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

第二十六届会议

2014年2月3日至7日，日内瓦

WIPO 经认可的土著和当地社区自愿基金：
关于捐助和支助申请的信息说明

秘书处编拟的文件

1. 本文件载有要求向知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（“委员会”）报告的关于经认可的土著和当地社区自愿基金（“基金”）运作情况的信息。相关规则列于文件 WO/GA/32/6 附件中，这些规则由 WIPO 大会在 2005 年 9 月第三十二届会议上批准，随后由大会在 2010 年 9 月第三十九届会议上修正。

2. 规则第 6 条 (f) 项指出：

“(f) WIPO 总干事应在每届委员会会议前送交信息说明，供与会者参考，内容包括：

- (i) 在文件起草之日已向本基金支付的自愿捐助的数额；
- (ii) 捐助人的身份(除非个人捐助者已明确要求保持匿名)；
- (iii) 记入已支出的资金后可用资源的金额；
- (iv) 上次信息备忘录发出后受益于本基金资助的人员名单；
- (v) 已选定从本基金受益但退出的人员；
- (vi) 分配给每个受益人的资金金额；和
- (vii) 关于申请下届会议资助的申请人的足够详细的情况介绍。

该文件也应指名送交咨询委员会成员，供审查和审议。”

3. 按照大会所作决定的要求，本文件成为第 18 份此类信息说明(修订稿)。要求送交委员会第二十六届会议与会者的信息为下述内容：

截至 2013 年 12 月 7 日已向本基金支付的自愿捐助数额及捐助方名称：

2006 年 11 月 7 日瑞典国际生物多样性计划(SwedBio/CBM)贷记的数额为 86,092.60 瑞郎(按当时汇率折合 500,000 瑞典克朗)；

2006 年 12 月 20 日法国政府贷记的数额为 31,684 瑞郎(按当时汇率折合 20,000 欧元)；

2007 年 3 月 27 日克里斯坦森基金贷记的数额为 29,992.50 瑞郎(按当时汇率折合 25,000 美元)；

2007 年 6 月 8 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 150,000 瑞郎；

2007 年 8 月 14 日南非科技部贷记的数额为 5,965.27 瑞郎(按当时汇率折合 5,000 美元)；

2007 年 12 月 20 日挪威政府贷记的数额为 98,255.16 瑞郎(按当时汇率折合 60,000 欧元)；

2008 年 2 月 7 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 100,000 瑞郎；

2011 年 3 月 25 日南非科技部贷记的数额为 12,500 瑞郎(按当时汇率折合 13,441 美元)；

2011 年 5 月 10 日一位匿名捐助者贷记的数额为 500 瑞郎(按当时汇率折合 573 美元)；

2011 年 10 月 20 日澳大利亚政府贷记的 89,500 瑞郎(按当时汇率折合 100,000 澳元)；

2013 年 6 月 20 日澳大利亚政府贷记的 15,000 瑞郎；以及

2013 年 6 月 20 日新西兰政府贷记的 4,694.40 瑞郎。

截至 2013 年 12 月 7 日已向本基金支付的自愿捐助的总额：624,183.93 瑞郎。

可动用的资源数额：

- 2013 年 12 月 7 日包括银行利息在内的基金可动用数额：4,602.70 瑞郎。
- 2013 年 12 月 7 日的承付额：4,200 瑞郎。
- 2013 年 12 月 7 日本基金可动用数额减去承付额：402.70 瑞郎。

自发布上一次通知以来的受益人名单¹：

参与委员会第二十五届会议：

Hamadi AG MOHAMED ABBA 先生

国籍：马里

通信地址：毛里塔尼亚努瓦克肖特

提名候选人的经认可观察员的名称：ADJMOR

经认可观察员的所在地：马里通布图

¹ 参见日期为 2013 年 6 月 21 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4。

Albert DETERVILLE 先生

国籍：圣卢西亚

通信地址：圣卢西亚卡斯特里市

提名候选人的经认可观察员的名称：圣卢西亚土著人民 (Bethechilokono) 理事会 (BCG)

经认可观察员的所在地：圣卢西亚卡斯特里市

Chinara SADYKOVA 女士

国籍：吉尔吉斯斯坦

通信地址：吉尔吉斯斯坦比什凯克

提名候选人的经认可观察员的名称：吉尔吉斯斯坦可持续发展区域教育中心公共协会

经认可观察员的所在地：吉尔吉斯斯坦比什凯克

Nongpoklai SINHA 女士

国籍：孟加拉国

通信地址：孟加拉国锡尔赫特市

提名候选人的经认可观察员的名称：少数民族社区发展组织 (ECDO)

经认可观察员的所在地：孟加拉国锡尔赫特市

建议为其参与委员会第二十六届会议提供资助²，且截至 2013 年 12 月 7 日基金有足够资金可用的申请人(按优先顺序)：

Jackline Margis KURARU 女士

国籍：肯尼亚

通信地址：肯尼亚纳纽基

提名候选人的经认可观察员的名称：马赛文化遗产基金会

经认可观察员的所在地：肯尼亚纳纽基

建议为其参与委员会第二十六届会议提供资助，但截至 2013 年 12 月 7 日基金无足够资金可用的申请人(按优先顺序)：

Lucia Fernanda INACIO BELFORT 女士

国籍：巴西

通信地址：巴西巴西利亚市

提名候选人的经认可观察员的名称：巴西土著知识产权协会 (INBRAPI)

经认可观察员的所在地：巴西巴西利亚市

² 参见日期为 2013 年 7 月 18 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/25/INF/6 附件中的受益人名单。

Patricia ADJEI 女士

国籍：澳大利亚

通信地址：澳大利亚卧龙穆鲁 (Woolloomooloo)

提名候选人的经认可观察员的名称：澳大利亚艺术法中心

经认可观察员的所在地：澳大利亚卧龙穆鲁 (Woolloomooloo)

Ngwang SONAM SHERPA 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都市

提名候选人的经认可观察员的名称：尼泊尔土著民族保护协会 (NINPA)

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都市

Gulvayra KUTSENKO 女士

国籍：俄罗斯联邦

通信地址：俄罗斯联邦阿尔泰边疆区比斯克

提名候选人的经认可观察员的名称：劳拉威特兰人土著人民信息与教育网络 (LIENIP)

经认可观察员的所在地：俄罗斯联邦戈尔诺-阿尔泰斯克

Albert DETERVILLE 先生

国籍：圣卢西亚

通信地址：圣卢西亚卡斯特里市

提名候选人的经认可观察员的名称：圣卢西亚土著人民 (Bethechilokono) 理事会 (BCG)

经认可观察员的所在地：圣卢西亚卡斯特里市

已为以下人员参与委员会第二十五届会议支出的费用数额：

Hamadi AG MOHAMED ABBA 先生：4,073.85 瑞郎

Albert DETERVILLE 先生：2,894 瑞郎³

Chinara SADYKOVA 女士：4,499.85 瑞郎

Nongpoklai SINHA 女士：4,533.35 瑞郎

为以下人员参与委员会第二十六届会议承付或支出的费用数额⁴：

Jackline Margis KURARU 女士：4,200 瑞郎

³ 应本人要求，只向 Deterville 先生支付了活动期间的每日生活津贴。

⁴ 最终支出情况将在下一份涉及自愿基金的情况说明中说明。

寻求获得支助参与委员会下届会议的申请人清单:(按字母顺序排列)

Babagana ABUBAKAR 先生

国籍: 尼日利亚

通信地址: 尼日利亚迈杜古理(博尔诺)

提名候选人的经认可观察员的名称: 卡努里发展协会

经认可观察员的所在地: 尼日利亚迈杜古理(博尔诺)

Hamadi AG MOHAMED ABBA 先生

国籍: 马里

通信地址: 澳大利亚卧龙穆鲁(Woolloomooloo)

提名候选人的经认可观察员的名称: ADJMOR

经认可观察员的所在地: 马里通布图

Isah BUKENYA 先生

国籍: 乌干达

通信地址: 乌干达坎帕拉

提名候选人的经认可观察员的名称: 东非可持续农业与环境民间社会组织网络(CISONET)

经认可观察员的所在地: 乌干达坎帕拉

Luis Gonzaga BUSTAMANTE MARÍN 先生

国籍: 哥伦比亚

通信地址: 哥伦比亚佩雷拉

提名候选人的经认可观察员的名称: 哥伦比亚共和国妇女界、社区、土著人和农民国家网络

经认可观察员的所在地: 哥伦比亚佩雷拉

Alba Lucía CASTAÑEDA VELEZ 女士

国籍: 哥伦比亚

通信地址: 哥伦比亚佩雷拉

提名候选人的经认可观察员的名称: 哥伦比亚共和国妇女界、社区、土著人和农民国家网络

经认可观察员的所在地: 哥伦比亚佩雷拉

Estebancio CASTRO DIAZ 先生

国籍: 巴拿马

通信地址: 新西兰惠灵顿

提名候选人的经认可观察员的名称: 国际印第安人条约理事会

经认可观察员的所在地: 巴拿马巴拿马城

Nelson DE LEÓN KANTULE 先生

国籍：巴拿马

通信地址：巴拿马巴拿马城

提名候选人的经认可观察员的名称：库纳人联合争取纳布瓜纳协会 (KUNA)

经认可观察员的所在地：巴拿马圣菲利普市

Albert DETERVILLE 先生

国籍：圣卢西亚

通信地址：圣卢西亚卡斯特里市

提名候选人的经认可观察员的名称：圣卢西亚土著人民 (Bethechilokono) 理事会 (BCG)

经认可观察员的所在地：圣卢西亚卡斯特里市

Sam Yatiri FLORES DUEÑAS 先生

国籍：秘鲁

通信地址：秘鲁普诺

提名候选人的经认可观察员的名称：艾马拉民族组织 (ONA)

经认可观察员的所在地：秘鲁普诺

Moussa KANTA IBRAHIM 先生

国籍：尼日尔

通信地址：尼日尔津德尔

提名候选人的经认可观察员的名称：卫生教育民主协会 (ASED)

经认可观察员的所在地：尼日尔阿加德兹

Taous NAIT SID 女士

国籍：阿尔及利亚

通信地址：阿尔及利亚提济乌祖

提名候选人的经认可观察员的名称：卡比尔妇女协会 (AFK)

经认可观察员的所在地：阿尔及利亚提济乌祖

Dora OGBOI 女士

国籍：尼日利亚

通信地址：尼日利亚贝宁市

提名候选人的经认可观察员的名称：西非土著人民权利联盟 (WACIPR)

经认可观察员的所在地：尼日利亚贝宁市

Dilip Singh RAI 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔萨加玛塔

提名候选人的经认可观察员的名称：尼泊尔 Kirat Kulung 语言文化发展协会 (ANKKLCD)

经认可观察员的所在地：尼泊尔塔兰

Kamal Kumar RAI 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都

提名候选人的经认可观察员的名称：喜马拉雅民间文艺与生物多样性研究计划湿地生物多样性保护知识产权学会(尼泊尔)

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都

Stephen RWAGWERI 先生

国籍：乌干达

通信地址：乌干达波特尔堡

提名候选人的经认可观察员的名称：Engabu Za Tooro(土柔青年行动平台)

经认可观察员的所在地：乌干达波特尔堡

Chinara SADYKOVA 女士

国籍：吉尔吉斯斯坦

通信地址：吉尔吉斯斯坦比什凯克

提名候选人的经认可观察员的名称：吉尔吉斯斯坦可持续发展区域教育中心公共协会

经认可观察员的所在地：吉尔吉斯斯坦比什凯克

Séverin SINDIZERA 先生

国籍：布隆迪

通信地址：布隆迪布琼布拉

提名候选人的经认可观察员的名称：布隆迪融合与可持续发展协会 (AIDB)

经认可观察员的所在地：布隆迪布琼布拉

Lakshmikanta SINGH 先生

国籍：孟加拉国

通信地址：孟加拉国锡尔赫特市

提名候选人的经认可观察员的名称：少数民族社区发展组织 (ECDO)

经认可观察员的所在地：孟加拉国锡尔赫特市

Nongpoklai SINHA 女士

国籍：孟加拉国

通信地址：孟加拉国锡尔赫特市

提名候选人的经认可观察员的名称：少数民族社区发展组织(ECDO)

经认可观察员的所在地：孟加拉国锡尔赫特市

Ngwang SONAM SHERPA 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都市

提名候选人的经认可观察员的名称：尼泊尔土著民族保护协会(NINPA)

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都市

Tarisi VUNDILO 女士

国籍：斐济

通信地址：新西兰奥克兰

提名候选人的经认可观察员的名称：太平洋岛屿博物馆学会(PIMA)

经认可观察员的所在地：瓦努阿图维拉港

4. 请委员会注意本文件的内容。

[文件完]